

**Nikon**

**NIKKOR**

**NIKKOR Z 100-400mm f/4.5-5.6 VR S**

Guía de referencia

- Lea detenidamente este documento antes de utilizar el producto.
- Para garantizar el uso correcto del producto, asegúrese de leer "Por su seguridad" (página 5).
- Una vez haya leído este documento, guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas.

**NIKON CORPORATION**

© 2021 Nikon Corporation



SB1L02(14)  
7MMA7614-02

Es

# Tabla de contenido

<b>Introducción</b> .....	<b>4</b>
Antes de comenzar .....	4
Por su seguridad .....	5
<b>Uso del objetivo</b> .....	<b>8</b>
Partes del objetivo: Nombres y funciones .....	8
Instalación y desinstalación .....	20
El panel de información del objetivo .....	23
Opciones del panel .....	25
Instalación y extracción del parasol .....	27
Uso del collar del trípode .....	29
Reducción de la vibración (VR) .....	32
Precauciones de uso .....	33
Mantenimiento del objetivo .....	34
<b>Observaciones técnicas</b> .....	<b>35</b>
Cámaras con luces de ayuda de AF .....	35
Uso del objetivo en cámaras con flash incorporado .....	36
Accesorios .....	37
Especificaciones .....	39

Avisos..... 41

# Introducción

## Antes de comenzar

Antes de utilizar este producto, lea atentamente estas instrucciones. También tendrá que consultar la documentación suministrada con la cámara.

- Este objetivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso con cámaras mirrorless con montura Z de Nikon.
- Actualice el firmware de la cámara a la versión más reciente. Con las versiones anteriores, es posible que la cámara no detecte correctamente el objetivo y que algunas funciones no estén disponibles. La versión más reciente del firmware de la cámara se puede descargar desde el Centro de descargas de Nikon en la siguiente URL.


<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>


Queda prohibida toda reproducción total o parcial de este documento (excepto para breves menciones en artículos o reseñas) sin la autorización por escrito de NIKON CORPORATION.

# Por su seguridad

Para evitar daños materiales, sufrir lesiones o lesionar a terceros, lea completamente "Por su seguridad" antes de usar este producto.

Después de leer estas instrucciones de seguridad, guárdelas en un lugar accesible para futuras consultas.

 **ADVERTENCIA:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones graves o mortales.

 **PRECAUCIÓN:** No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones o daños materiales.

## **ADVERTENCIA**

**No desmonte ni modifique este producto. No toque las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.**

No respetar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.

**Si nota anomalías en el producto, como por ejemplo la emisión de humo, calor u olores inusuales, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación de la cámara.**

Continuar usando el producto podría causar incendios, quemaduras u otras lesiones.

 **ADVERTENCIA**

**Mantener seco. No manipular con las manos mojadas.**

No respetar estas precauciones puede causar incendios o descargas eléctricas.

**No use este producto en presencia de polvo o gas inflamable, como por ejemplo propano, gasolina o aerosoles.**

No respetar esta precaución puede causar explosiones o incendios.

**No mire directamente al sol o a otra fuente de luz brillante a través del objetivo.**

No respetar esta precaución puede causar discapacidad visual.

**Mantenga este producto alejado de los niños.**

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamientos incorrectos del producto. Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgos de asfixia. Si un niño ingiere cualquier pieza de este producto, solicite asistencia médica inmediatamente.

**No manipular con las manos descubiertas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.**

No respetar esta precaución puede causar quemaduras o congelación.

## PRECAUCIÓN

### **No deje el objetivo apuntando hacia el sol ni hacia otras fuentes de luz intensa.**

La luz enfocada a través del objetivo puede causar incendios o dañar las piezas internas del producto. Al disparar en condiciones de contraluz, mantenga el sol alejado del encuadre. La luz del sol enfocada en la cámara cuando el sol está cerca del encuadre puede causar un incendio.

### **No deje el producto en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con la luz del sol.**

No respetar esta precaución puede causar incendios o funcionamientos incorrectos del producto.

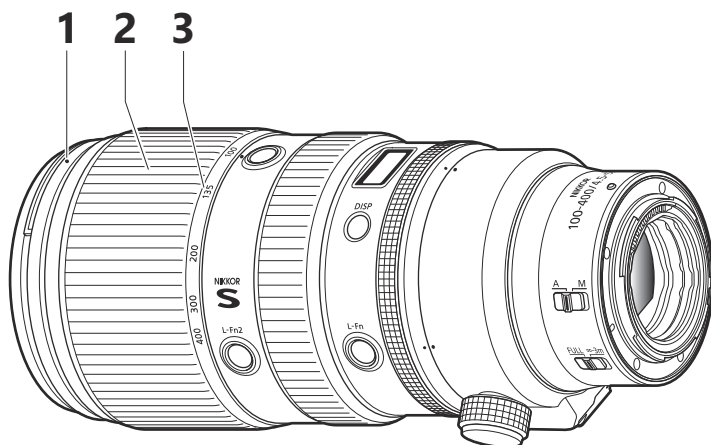
### **No transporte cámaras u objetivos con trípodes o accesorios similares instalados.**

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamientos incorrectos del producto.

# Uso del objetivo

## Partes del objetivo: Nombres y funciones

A continuación se enumeran las partes del objetivo.



### 1 Marca de montaje del parasol

Utilizar al instalar el parasol.

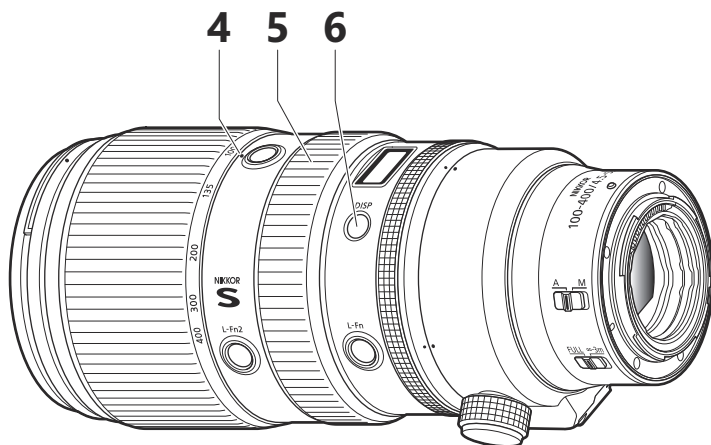
 ["Instalación y extracción del parasol" \(pág. 27\)](#)

### 2 Anillo del zoom

Gire el anillo para acercar o alejar.

### 3 Escala de la distancia focal

Determine la distancia focal aproximada al acercar o alejar el objetivo.



#### 4 Marca de la distancia focal

Determine la distancia focal aproximada al acercar o alejar el objetivo.

#### 5 Anillo de enfoque

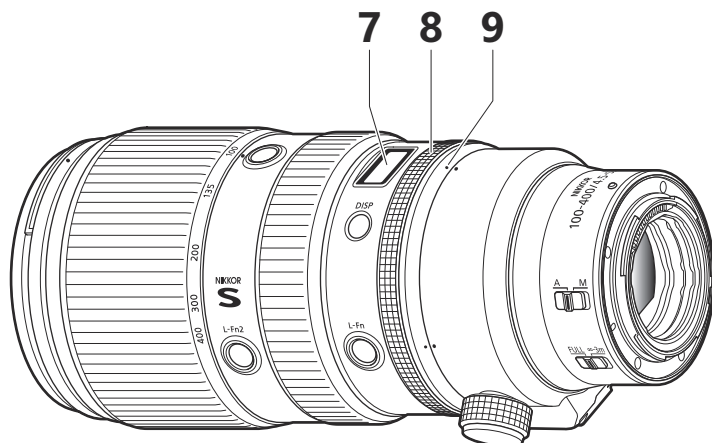
Utilizar para el enfoque manual.

- Al enfocar con el autofocus, podrá ajustar el enfoque manualmente girando el anillo mientras pulsa el disparador hasta la mitad; después de enfocar, pulse el disparador hasta el fondo para disparar.

#### 6 Botón de visualización (DISP)

Guarde la configuración o seleccione la información que aparecerá en el panel de información del objetivo.

 ["El panel de información del objetivo" \(pág. 23\)](#), ["Opciones del panel" \(pág. 25\)](#)



## 7 Panel de información del objetivo

Visualice la distancia de enfoque, la profundidad del campo, así como otro tipo de información.

 ["El panel de información del objetivo" \(pág. 23\), "Opciones del panel" \(pág. 25\)](#)

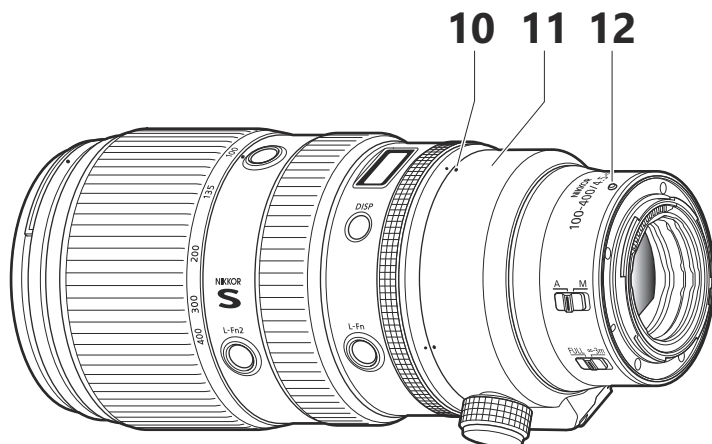
## 8 Anillo de control

Gire para ajustar una configuración tal como **[Diafragmas]** o **[Compensación exposición]** asignada usando la cámara. Para obtener más información, consulte la descripción de **[Asignación control personalizado]**, **[Controles personalizados]** o **[Controles pers. (disparo)]** en la documentación suministrada con la cámara.

## 9 Índice de rotación del objetivo

Utilícelo al girar la cámara para disparar en orientación de paisaje (horizontal) o retrato (vertical).

 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)



## 10 Índice de rotación del anillo del collar del trípode

Utilícelo al girar la cámara para disparar en orientación de paisaje (horizontal) o retrato (vertical).

 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)

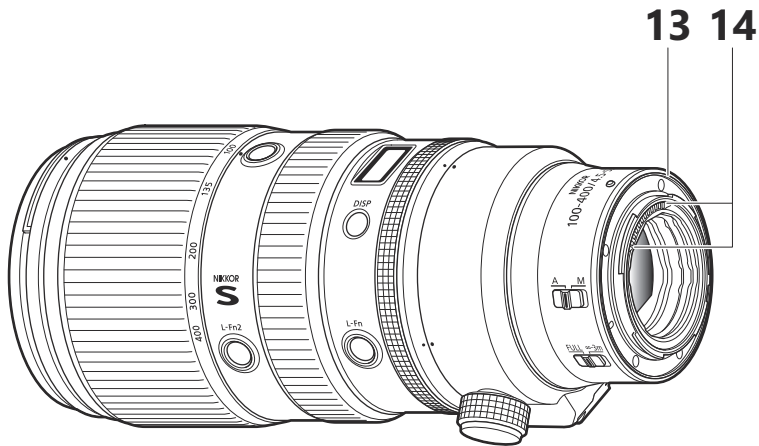
## 11 Anillo del collar del trípode

 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)

## 12 Marca de montaje del objetivo

Utilizar al montar el objetivo en la cámara.

 ["Instalación y desinstalación" \(pág. 20\)](#)



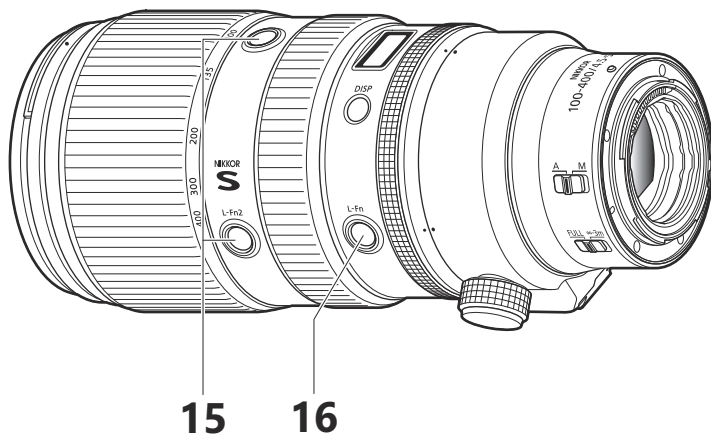
### **13 Junta de goma de montaje del objetivo**

Ayuda a evitar la entrada de gotas de agua o polvo a lo largo de las superficies donde se encuentran el objetivo y la cámara al montar el objetivo en la cámara.\*

\* *No existe garantía de que la junta esté completamente protegida en todas las circunstancias contra la entrada de gotas de agua o polvo.*

### **14 Contactos de CPU**

Se utiliza para transferir datos a y desde la cámara.

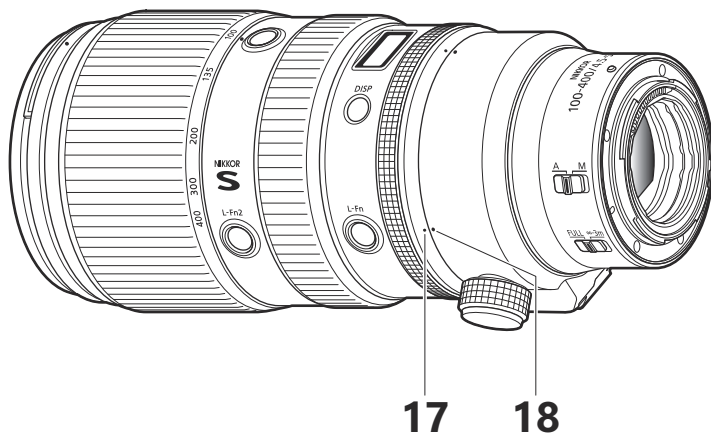


### 15 Botón L-Fn2 (×4)

Pulse para ejecutar una función asignada utilizando la cámara. Para obtener más información, consulte la descripción de **[Asignación control personalizado]**, **[Controles personalizados]** o **[Controles pers. (disparo)]** en la documentación suministrada con la cámara.

### 16 Botón L-Fn

Pulse para ejecutar una función asignada utilizando la cámara. Para obtener más información, consulte la descripción de **[Asignación control personalizado]**, **[Controles personalizados]** o **[Controles pers. (disparo)]** en la documentación suministrada con la cámara.



### **17 Índice de rotación del objetivo (90°)**

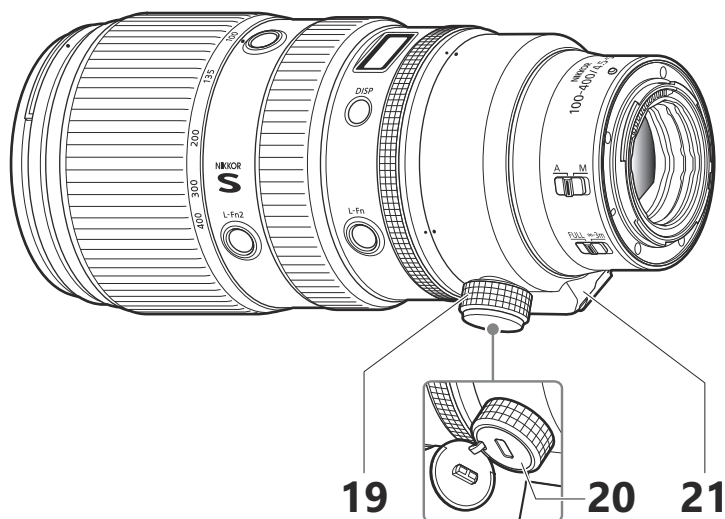
Utilícelo al girar la cámara para disparar en orientación de paisaje (horizontal) o retrato (vertical).

 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)

### **18 Índice de rotación del anillo del collar del trípode (90°)**

Utilícelo al girar la cámara para disparar en orientación de paisaje (horizontal) o retrato (vertical).

 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)



### **19 Tornillo de instalación del anillo del collar del trípode**

Fije el anillo del collar del trípode en su lugar.

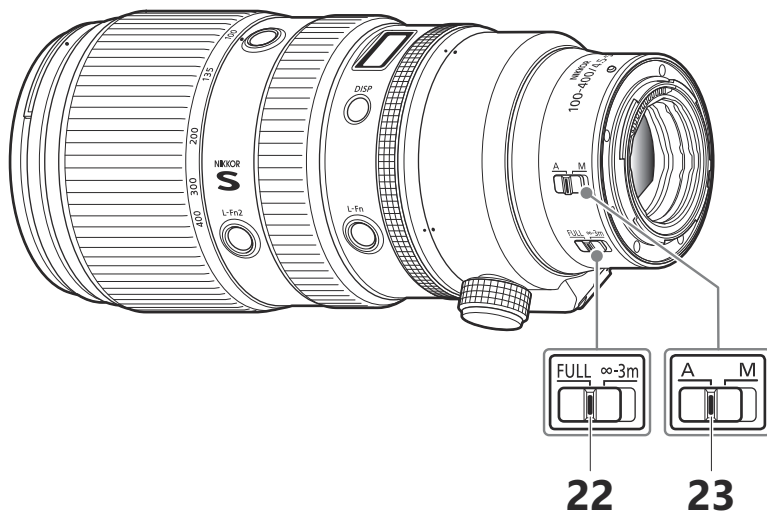
 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)

### **20 Ranura de seguridad (para el cable antirrobo)**

Instale un cable antirrobo de terceros. Para obtener más información, consulte la documentación suministrada con el cable.

### **21 Pata de montaje del collar del trípode**

 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)



## 22 Interruptor de límite de enfoque

Elija el rango del autofocus.

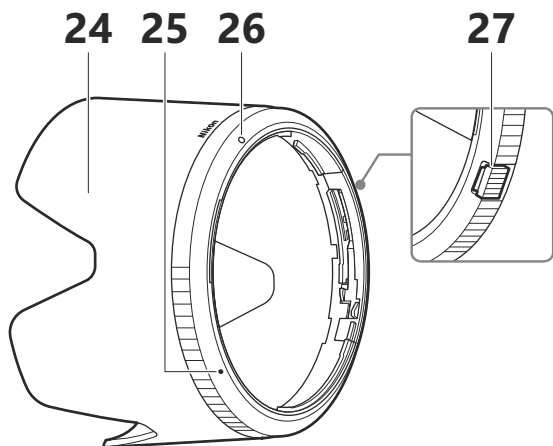
- **FULL:** Elija para enfocar sujetos a cualquier distancia entre 0,75 m (2,46 pies) e  $\infty$ .
- **$\infty$ -3 m:** El enfoque está limitado a distancias de 3 m (9,85 pies) y superiores. Seleccione esta opción para enfocar más rápido si el sujeto siempre estará a una distancia de al menos 3 m (9,85 pies).

## 23 Interruptor de modo de enfoque

Seleccione un modo de enfoque.

- **A:** Autofoco
- **M:** Enfoque manual

Tenga en cuenta que, independientemente de la opción seleccionada, el enfoque debe ajustarse manualmente al seleccionar el modo de enfoque manual usando los controles de la cámara.



## 24 Parasol de objetivo

Los parasoles bloquean la luz directa que de otro modo causaría destellos o efecto fantasma. También sirven para proteger el objetivo.

 ["Instalación y extracción del parasol" \(pág. 27\)](#)

## 25 Marca de alineación del parasol

Utilizar al instalar el parasol.

 ["Instalación y extracción del parasol" \(pág. 27\)](#)

## 26 Marca de bloqueo del parasol

Utilizar al instalar el parasol.

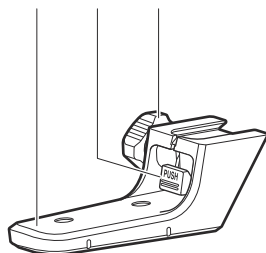
 ["Instalación y extracción del parasol" \(pág. 27\)](#)

## 27 Botón de bloqueo del parasol

Utilizar al extraer el parasol.

 ["Instalación y extracción del parasol" \(pág. 27\)](#)

## 28 29 30



### 28 Collar del trípode

Se utiliza al montar un trípode en la cámara en la que está montado el objetivo.

 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)

### 29 Liberación del bloqueo del collar del trípode

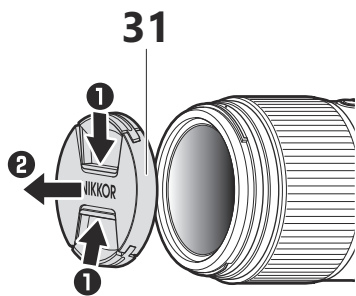
Utilízela al extraer el collar del trípode del pie de montaje del collar del trípode.

 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)

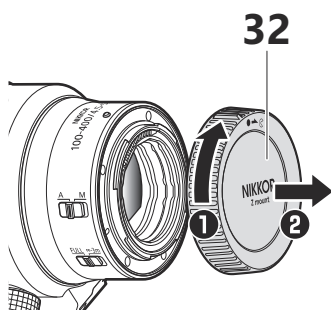
### 30 Tornillo de bloqueo del collar del trípode

Fije el collar del trípode después de colocarlo en la pata de montaje del collar del trípode.

 ["Uso del collar del trípode" \(pág. 29\)](#)



**31 Tapa del objetivo (tapa frontal)**

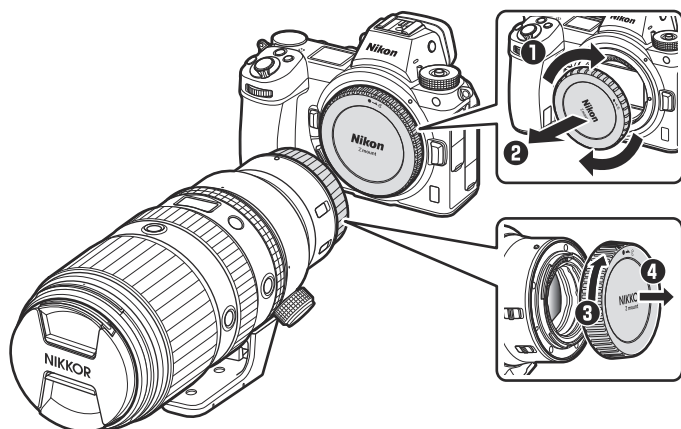


**32 Tapa del objetivo (tapa posterior)**

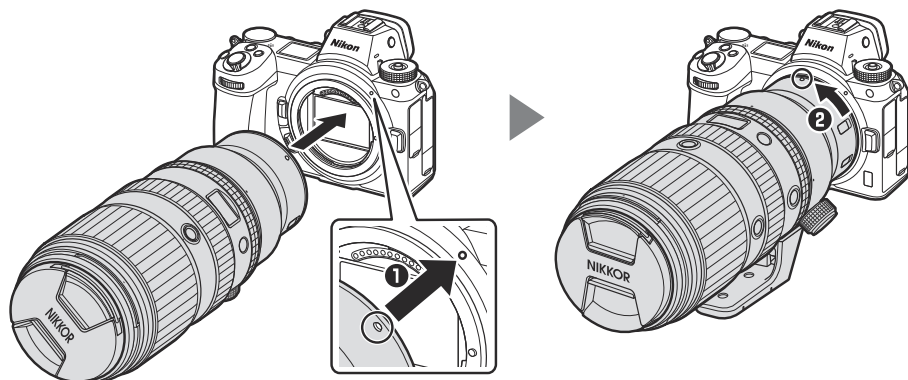
# Instalación y desinstalación

## Instalación del objetivo

1. Apague la cámara, retire la tapa del cuerpo y extraiga la tapa trasera del objetivo.



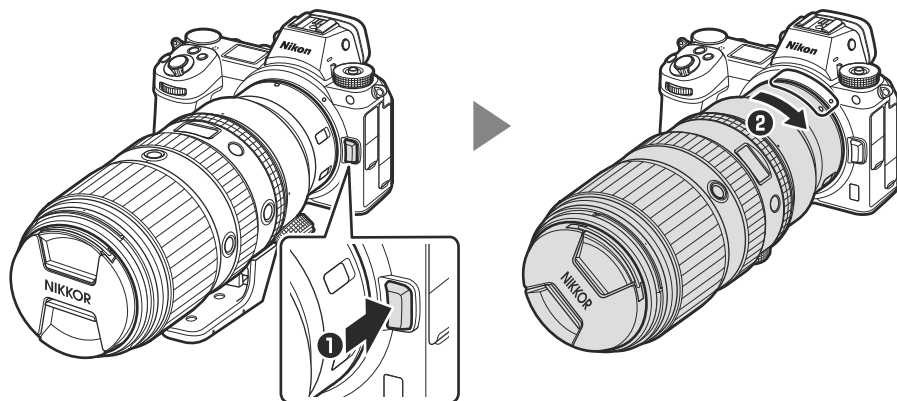
2. Coloque el objetivo en el cuerpo de la cámara, manteniendo la marca de montaje del objetivo alineada con la marca de montaje del cuerpo de la cámara (1) y, a continuación, gire el objetivo en sentido antihorario (2) hasta que haga clic en su lugar.



## Desinstalación del objetivo

1. Apague la cámara.

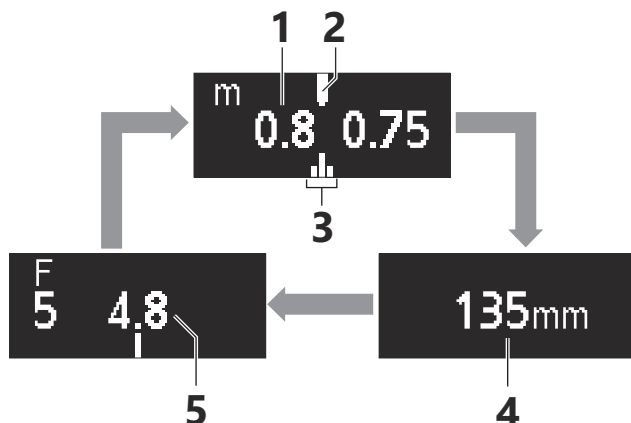
2. Mantenga pulsado el botón de liberación del objetivo (1) mientras gira el objetivo en sentido horario (2).



# El panel de información del objetivo

El panel de información del objetivo se ilumina al instalar un objetivo en la cámara y si la cámara está encendida.

- Pulse el botón de visualización del objetivo para alternar la visualización tal y como se muestra:



- 1 Distancia de enfoque
- 2 Índice de distancia de enfoque mínima <sup>1</sup>
- 3 Profundidad de campo <sup>2</sup>
- 4 Distancia focal
- 5 Diafragmas <sup>3</sup>

- 1 Muestra la distancia de enfoque mínima aproximada en la distancia focal actual. La distancia de enfoque mínima varía con la posición del zoom.
- 2 La profundidad de campo se muestra cuando la cámara está en el modo **A** o **M**.

3 El diafragma solo se muestra cuando la cámara está en modo **A** o **M**. La pantalla de los otros modos se muestra en la ilustración.



- El panel se apaga automáticamente cuando expire el temporizador de espera de la cámara o si no usa el objetivo durante aproximadamente 10 segundos. Pulse el botón de visualización para reactivar la pantalla.

 **El panel de información del objetivo**

La distancia de enfoque, la profundidad de campo y el resto de información mostrada en el panel de información del objetivo son solo aproximadas.

# Opciones del panel

Siga los pasos indicados a continuación para seleccionar las unidades correspondientes a la distancia de enfoque en metros (**m**) o pies (**ft**), o para ajustar el brillo del panel de información del objetivo.

## 1. Mantenga pulsado el botón de visualización para ver los ajustes.

- Se visualizarán las opciones de selección de la unidad o el brillo. El elemento actualmente seleccionado parpadea.
- Pulse el botón de visualización para alternar entre las pantallas.



Unidades



Brillo

## 2. Seleccione un ajuste usando el anillo de control del objetivo.

### Unidades

Gire el anillo de control para seleccionar entre metros (**m**) o pies (**ft**).



## Brillo

Gire el anillo de control en la dirección “+” (más brillante) o “-” (más oscuro).



Seleccione entre 6 niveles de brillo.

Para desactivar el panel de información del objetivo, gire el anillo en la dirección “-” hasta que el icono ☀ cambie a ✖.



- Pulse el botón de visualización para guardar los cambios y alternar la pantalla.
- Si no realiza ninguna operación usando los controles del objetivo durante aproximadamente 5 segundos, las opciones del panel desaparecen de la pantalla. Los cambios se perderán.

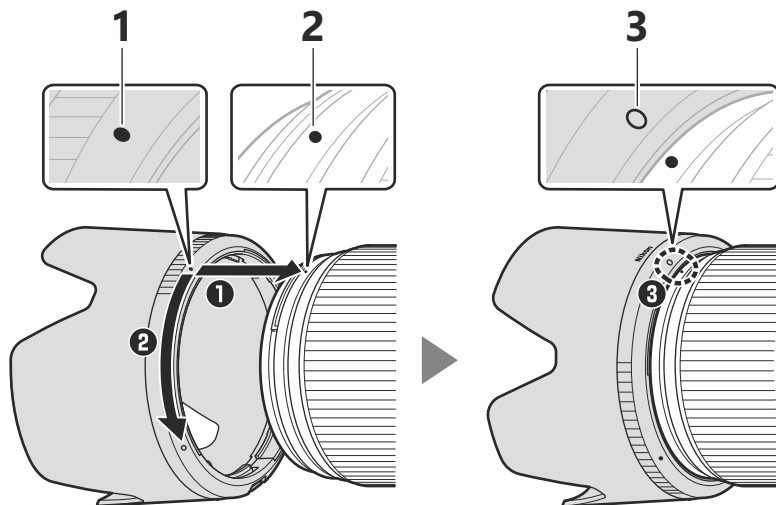
### 3. Mantenga pulsado el botón de visualización para volver a la pantalla de información del objetivo.

- Seleccionar ✖ para el brillo apaga el panel de información del objetivo. Para volver a encender la pantalla, mantenga pulsado el botón de visualización.

# Instalación y extracción del parasol

## Instalación del parasol

- Alinee la marca de montaje del parasol con la marca de alineación del parasol (❶) y, a continuación, gire el parasol (❷) hasta que la marca de montaje quede alineada con la marca de bloqueo del parasol (❸).



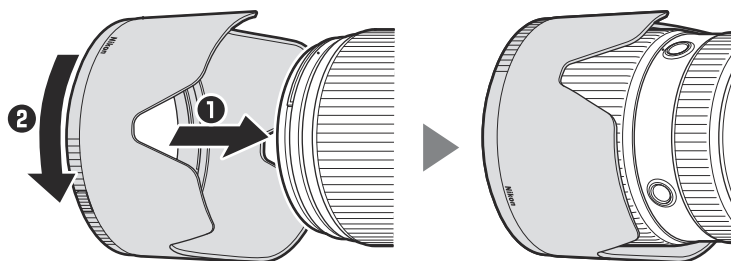
**1** Marca de alineación del parasol

**2** Marca de montaje del parasol

**3** Marca de bloqueo del parasol

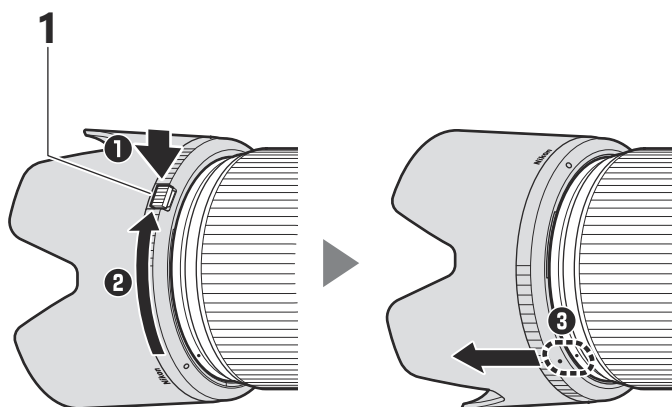
- Agarrar la parte delantera demasiado fuerte dificultará la colocación o extracción del parasol. Al girar el parasol, sosténgalo cerca de la marca de alineación del parasol (●).

- El parasol se puede invertir y montar en el objetivo cuando no esté en uso.



## **Extracción del parasol**

- Manteniendo pulsado el botón de bloqueo del parasol (1), gire el parasol en la dirección indicada (2) y extráigalo del objetivo (3).



**1** Botón de bloqueo del parasol

- Podrá utilizar el mismo procedimiento cuando el parasol esté invertido.

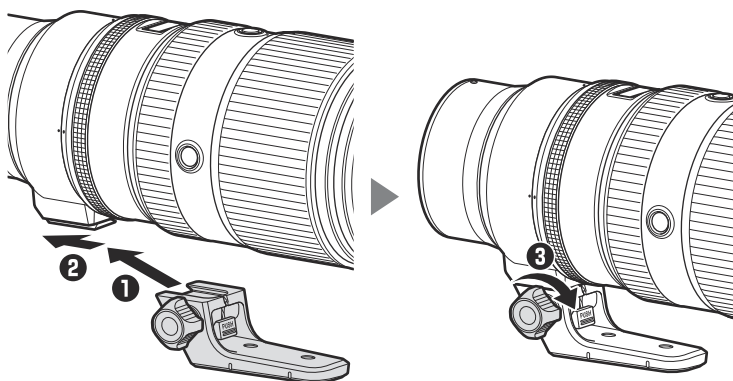
# Uso del collar del trípode

Coloque los trípodes en el collar del trípode, no en la cámara.

*Asegúrese de apretar firmemente el tornillo de bloqueo del collar del trípode. Hacer caso omiso de esta precaución puede causar que el objetivo se separe inesperadamente del trípode, causando lesiones.*

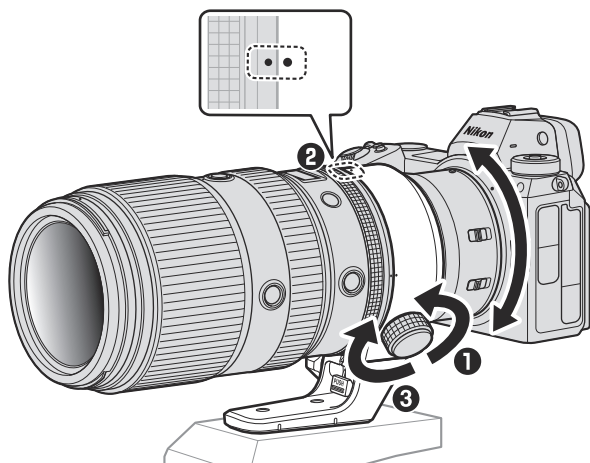
## Instalación del collar del trípode

Alinee la ranura del collar del trípode con la pata de montaje del collar del trípode (1) y, a continuación, deslice el collar en la pata, sin detenerse hasta que la pata esté en la parte trasera de la ranura (2). Apriete completamente el tornillo de bloqueo del collar del trípode una vez que el collar esté en la posición (3).



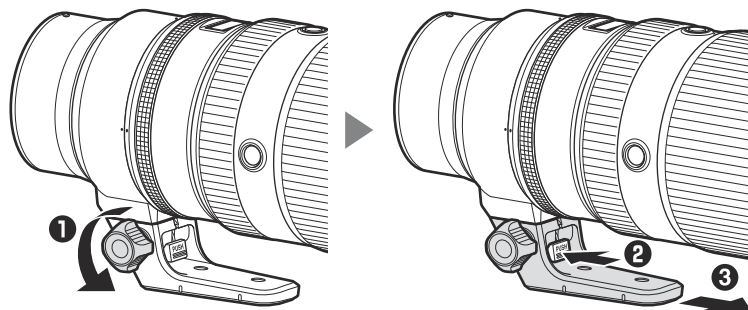
## **Giro de la cámara**

Después de aflojar ligeramente el tornillo de montaje del anillo del collar del trípode (❶), gire la cámara (❷) para alinear el índice de rotación del objetivo con el índice de rotación del anillo del trípode que coincida con la orientación deseada (paisaje o retrato) y, a continuación, apriete el tornillo (❸).



## **Extracción del collar del trípode**

Después de aflojar completamente el tornillo de bloqueo del collar del trípode (❶), mantenga pulsado el botón de bloqueo del collar del trípode (❷) mientras desliza el collar desde la pata de montaje (❸).



## Reducción de la vibración (VR)

El objetivo es compatible con la reducción de la vibración. Los ajustes de reducción de la vibración se pueden configurar desde la cámara. Consulte la documentación suministrada con la cámara para más detalles.

La reducción de la vibración permite velocidades de obturación más lentas de lo normal, expandiendo la gama de velocidades de obturación disponibles.

### Reducción de la vibración

- Debido al diseño del sistema de reducción de la vibración, el objetivo podría temblar al agitarse. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- Para reducir el desenfoque causado por el movimiento del trípode, seleccione [**Normal**] o [**Sport**] para la opción de reducción de la vibración en la cámara al montar la cámara en un trípode. Sin embargo, tenga en cuenta que en función del tipo de trípode y de las condiciones de disparo, puede haber casos en los que [**Desactivado**] sea la opción más adecuada.
- [**Normal**] o [**Sport**] se recomienda al montar la cámara en un monopie.

## Precauciones de uso

- Asegúrese de sostener el objetivo al sujetar la cámara. Si hace caso omiso de esta precaución, podría dañar la montura del objetivo de la cámara.
- No levante ni sujete el objetivo o la cámara usando solo las tapas del objetivo o el parasol.
- Mantenga los contactos de CPU limpios.
- Si se daña la junta de goma de montaje del objetivo, deje de usarlo inmediatamente y lleve el objetivo al servicio técnico autorizado de Nikon para repararlo.
- Vuelva a colocar las tapas del objetivo cuando no utilice el objetivo.
- No deje el objetivo en lugares con mucha humedad o en aquellos lugares en los que pueda estar expuesto a la humedad. El óxido en los mecanismos internos puede producir daños irreparables.
- No deje el objetivo junto a llamas o en un lugar extremadamente caliente. El calor extremo podría dañar o deformar el objetivo.
- Transportar el objetivo de un lugar cálido a uno frío o viceversa podría provocar condensación dañina dentro y fuera del objetivo. Antes de transportar el objetivo a lugares con distintas temperaturas, colóquelo en una bolsa precintada o en un estuche de plástico. Podrá extraer el objetivo de la bolsa o del estuche cuando se haya adaptado a la nueva temperatura.
- Se recomienda colocar el objetivo en su funda para protegerlo de arañazos durante el transporte.
- Nikon no se hará responsable en el caso de que el objetivo sea robado o sufra daños mientras se encuentre instalado un cable antirrobo de terceros en la ranura de seguridad.

# Mantenimiento del objetivo

- Retirar el polvo es, por norma general, suficiente para limpiar las superficies de cristal del objetivo.
- Al limpiar el elemento del objetivo delantero con revestimiento de flúor:
  - Podrá eliminar las manchas, huellas dactilares y otras manchas grasientas con un paño de algodón suave y limpio o con papel de limpieza para objetivos de terceros; limpie desde el centro hacia afuera con movimientos circulares.
  - Para eliminar las manchas persistentes, limpie suavemente con un paño suave ligeramente humedecido con una pequeña cantidad de agua destilada, etanol o limpiador de objetivos de terceros proveedores.
  - Pueden formarse marcas en forma de gota en las superficies con revestimiento de flúor, que son altamente repelentes al agua y al aceite. Tales marcas pueden eliminarse con un paño seco.
- Al limpiar el elemento del objetivo trasero, el cual no tiene revestimiento de flúor:
  - Podrá eliminar las manchas, las huellas dactilares y otras manchas grasientas con un paño suave y limpio o con papel de limpieza para objetivos de terceros ligeramente humedecido con una pequeña cantidad de etanol o limpiador de objetivos de terceros; limpie desde el centro hacia fuera con movimientos circulares. Asegúrese de limpiar uniforme y minuciosamente sin dejar manchas.
- Nunca use solventes orgánicos como el disolvente de pintura o benceno para limpiar el objetivo.
- Los filtros de color neutro (NC) (disponibles por separado) y similares pueden usarse para proteger el elemento del objetivo delantero.
- No guarde el objetivo bajo la luz directa del sol ni con bolas antipolillas de naftalina o alcanfor. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

# Observaciones técnicas

## Cámaras con luces de ayuda de AF

El objetivo o el parasol podrían bloquear la iluminación de la luz de ayuda de AF de la cámara.

- Para obtener más información sobre el uso del objetivo con cámaras que tengan luz de ayuda de AF integrada, visite el siguiente sitio web.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

# Uso del objetivo en cámaras con flash incorporado

Aparecerán sombras en las fotos en las que la luz proveniente del flash incorporado sea oscurecida por el objetivo o el parasol. Retire el parasol antes de disparar. Sin embargo, tenga en cuenta que dependiendo de la distancia al sujeto, y en el caso de los objetivos zoom también de la distancia focal del objetivo, podrían aparecer sombras incluso al extraer el parasol del objetivo.

- Para obtener información sobre las distancias focales y las distancias al sujeto en las que no aparecerán sombras en las fotos capturadas con un flash incorporado, visite el siguiente sitio web.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

# Accesorios

## Accesorios suministrados

- Tapa del objetivo LC-77B (tapa frontal)
- Tapa del objetivo LF-N1 (tapa posterior)
- Parasol HB-103
- Estuche para objetivo CL-C3

### **Uso del estuche para objetivo**

- El estuche está diseñado para proteger el objetivo contra arañazos, no contra caídas u otros impactos físicos.
- El estuche no es resistente al agua.
- El material utilizado en el estuche puede desvanecerse, desteñir, estirar, encoger o cambiar de color al frotarlo o mojarlo.
- Limpie el polvo con un cepillo suave.
- El agua y las manchas pueden limpiarse de la superficie con un paño suave y seco. No utilice alcohol, benceno, diluyente ni ningún otro producto químico volátil.
- No lo guarde en lugares expuestos a la luz directa del sol o a altas temperaturas o humedad.
- No use el estuche para limpiar la pantalla o los elementos del objetivo.
- Preste atención para evitar que el objetivo se caiga del estuche durante el transporte.

**Material:** Poliéster

## **Otros accesorios compatibles**

- Filtros de 77 mm
- TELECONVERSION Z TC-1.4x/TC-2.0x

### **☑ Filtros**

- Utilice únicamente un filtro cada vez.
- Retire el parasol antes de colocar los filtros. También necesitará retirar el parasol antes de girar los filtros polarizadores circulares.

### **☑ Teleconvertidores**

En función del sujeto, las condiciones de iluminación ambiente y el punto de enfoque seleccionado, la cámara podría no ser capaz de enfocar utilizando el autofocus o el indicador de enfoque del telémetro electrónico podría parpadear mientras haya instalado un teleconvertidor.

# Especificaciones

Montura	Montura Z de Nikon
Distancia focal	100–400 mm
Diafragma máximo	f/4.5–5.6
Construcción de objetivo	25 elementos en 20 grupos (incluyendo 6 elementos ED, 2 elementos super-ED, elementos con revestimiento de nanocrystal y de ARNEO, y un elemento de objetivo delantero con revestimiento de flúor)
Ángulo de visión	Formato FX: 24°20'–6°10'
	Formato DX: 16°–4°
Escala de la distancia focal	Graduada en milímetros (100, 135, 200, 300, 400)
Sistema de enfoque	Sistema de enfoque interno
Reducción de la vibración	Desplazamiento de lente usando <b>voice coil motors</b> (VCMs)
Distancia de enfoque mínima (medida desde el plano focal)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Posición del zoom de 100 mm: 0,75 m (2,46 pies)</li><li>• Posición del zoom de 135 mm: 0,78 m (2,56 pies)</li><li>• Posición del zoom de 200 mm: 0,8 m (2,63 pies)</li><li>• Posición del zoom de 300 mm: 0,87 m (2,86 pies)</li><li>• Posición del zoom de 400 mm: 0,98 m (3,22 pies)</li></ul>
Relación de reproducción máxima	0,38×

<b>Cuchillas del diafragma</b>	9 (apertura de diafragma redondeada)
<b>Alcance de diafragma</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posición del zoom de 100 mm: f/4.5–32</li> <li>• Posición del zoom de 400 mm: f/5.6–40</li> </ul> <p>* <i>El valor mostrado en el diafragma mínimo puede variar con el incremento de exposición seleccionado en la cámara.</i></p>
<b>Interruptor de límite de enfoque</b>	Dos posiciones: FULL ( $\infty$ –0,75 m) y $\infty$ –3 m
<b>Tamaño de accesorio del filtro</b>	77 mm (P = 0,75 mm)
<b>Dimensiones (diámetro máximo × distancia al extremo del objetivo desde la pletina de montaje del objetivo de la cámara)</b>	Aprox. 98 mm × 222 mm (3,9 pulg. × 8,8 pulg.)
<b>Peso (con el collar del trípode)</b>	Aprox. 1.435 g (3 lb 2,7 oz)
<b>Peso (sin el collar del trípode)</b>	Aprox. 1.355 g (2 lb 15,8 oz)

Nikon se reserva el derecho de cambiar el aspecto, las especificaciones y el rendimiento de este producto en cualquier momento y sin previo aviso.

# Avisos

## Avisos para los clientes de EE.UU.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pudieran generar un funcionamiento no deseado.

### **Declaración sobre interferencias con radiofrecuencias de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)**

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, de acuerdo con la sección 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites han sido establecidos para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no es posible garantizar que en una determinada instalación no habrá interferencias. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir dichas interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto a aquél al que el receptor esté conectado.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

## PRECAUCIONES

### • Modificaciones

La FCC exige que se le notifique al usuario que la realización de cambios o modificaciones en este dispositivo no expresamente aprobados por Nikon Corporation puede invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Nikon Inc., 1300 Walt Whitman Road, Melville, New York 11747-3064, U.S.A.  
Tel.: 631-547-4200

## Aviso para los Clientes de Canadá

CAN ICES-3 B / NMB-3 B

## Avisos para los clientes en Europa

Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser desechados por separado.



Las advertencias siguientes rigen únicamente para usuarios de países europeos:

- Este producto está diseñado para ser desechado por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- La recogida y el reciclaje por separado ayudan a conservar los recursos naturales y previenen las consecuencias dañinas que una eliminación incorrecta podría ocasionar para la salud humana y el medioambiente.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.